

# La Gaceta de la Tortuga

Noticias de la mar para pescadores

Número 1. Verano 2012. Publicación de la Fundación Cuadernos Rubio y la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente. Contacto: infobiodiversitat@gva.es



Las aventuras del  
Capitán  
Caretto pág. 7



Ficha técnica  
El rorcual  
común pág. 6



Sabías que...  
Origen de las  
tortugas Pág. 7



El rincón del fogón  
Dorada a la  
espalda pág. 8

**El barco de Cuadernos Rubio se convierte en el escenario de la presentación de la Gaceta de la Tortuga en el Real Club Náutico de Valencia** pág. 2



**El Rincón de Andrus**  
Comprensión marinera

“los pescadores, siempre han colaborado, estando en contacto directo con los biólogos especializados, para informarles de sus avistaciones, encuentros en alta mar y capturas accidentales” pág. 2

**Importancia de entregar las tortugas muertas y las que parecen en buen estado** pág. 3



## Crónicas desde las Islas Canarias

Abrimos una nueva ventana en la Gaceta de la Tortuga a las noticias y curiosidades sobre las tortugas marinas y el mar en la isla de Fuerteventura (Islas Canarias), con la que la Generalitat Valenciana colabora en la conservación de las tortugas, buscando proyectos nuevos que ayuden a vislumbrar un futuro mejor para estos emblemáticos animales del mar. pág. 4

## Éxito de las cubas de recogida de tortugas en las cofradías de la provincia de Castellón



Suelta de una tortuga marina por parte de Alfredo González, Director General de Medio Natural, en el acto de inauguración de las cubas de recogida de tortugas

En el marco del Día Marítimo Europeo se inauguró oficialmente la colocación de 5 cubas de recogida de tortugas en la provincia de Castellón con la suelta de una tortuga marina a varias millas del Puerto de Castellón. En el artículo interior se ofrecen los resultados detallados de su colocación. pág. 6



Si quieres subscribirte a la versión electrónica de la Gaceta de la Tortuga envía un mensaje indicando ALTA TORTUGA a: infobiodiversitat@gva.es

## El barco de Cuadernos Rubio se convierte en el escenario de la presentación de la Gaceta de la Tortuga

El 28 de febrero se presentó en el Real Club Náutico de Valencia con una suelta de tortugas.

El martes 28 de febrero se presentó la Gaceta de la Tortuga, una publicación dirigida a las Cofradías de Pescadores de la Comunitat Valenciana impulsada por la Fundación Cuadernos Rubio y la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente.

El acto comenzó con la presentación del proyecto y los objetivos de la Gaceta a cargo de Enrique Rubio (Director de Cuadernos Rubio), Alfredo González (Director General de Medio Natural), Juan Eymar (Técnico de Fauna Marina del Servicio de Espacios Naturales y Biodiversidad) y Tomás Huerta del Real Club Náutico de Valencia que acogió la presentación y puso todas las facilidades para su desarrollo.

Seguidamente, los asistentes se embarcaron en el velero Cuadernos Rubio y dos embarcaciones facilitadas por el Real Club Náutico de Valencia, para soltar, a dos millas de costa, una tortuga marina recuperada de sus heridas en el ARCA del Mar, Área de Recuperación y Conservación de Animales del Mar, centro



cogestionado por el Oceanográfico de Valencia y la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente.

Esperamos que la publicación se consolide y aumente su aceptación por parte de los pescadores valencianos y todo aquel que tenga en el mar su punto de referencia.

## La serie de Antena 3 "El Barco" colabora en la conservación de las tortugas marinas

En uno de los rodajes en aguas valencianas de la serie "El Barco", producida por Globomedia, fue encontrada una tortuga marina a la deriva en el mar. Tras el aviso al 112, técnicos de la Conselleria se presentaron en la Marina Real Juan Carlos I de Valencia.

Tras su recuperación en las instalaciones del ARCA del Mar del Oceanográfico de Valencia fue liberada en una emotiva jornada con varios actores de la serie.

Juanjo Artero, actor que representa en la serie al Capitán del Estrella Polar, mostró una gran implicación en la conservación del mar y se adherió a la campaña del gorro solidario con las tortugas marinas.



Juan Eymar, de la Generalitat, junto a Juanjo Artero uno de los protagonistas de la serie "El Barco"



## El Rincón de Andrus

Subastador de la Lonja de Vinaròs

### Comprensión marinera

Quien lo iba a decir. Las tortugas marinas pasaron de ser un sustento económico y culinario de los pescadores, a ser una especie protegida sin poder capturarse, ni menos aún comerse.

En la década de los 80, las autoridades españolas dictaron normas de obligado cumplimiento para la protección de estos reptiles acuáticos, teniendo las gentes del mar que asumir esta normativa sin llegarla del todo a entender, ya que nunca los pescadores han tenido como objetivo el atrapar tortugas. Mas bien estos dóciles animales marinos caían accidentalmente en las artes que tenían preparadas para otros peces, etc. Así veíamos especialmente en primavera y verano, como ciertas embarcaciones de arrastre desembarcaban para la subasta algún ejemplar de tortuga muerta, que casualmente había entrado en la corona del bou y se había ahogado, ya que si llegaba viva a cubierta, la devolvían de nuevo al mar. También eran copadas en la

modalidad de cerco, cuando éstas merodeaban comiendo entre los bancos de sardina, y luego eran izadas a bordo junto al pescado azul. O en la marrajera, ciertas tortugas comían de los cebos que los pescadores calaban con el palangre para el pez espada, por lo tanto alguna se quedaba enganchada. En el arte del trasmallo alguna que otra podía liarse con las redes trampa. Y la pesca del gran atún con sedal a mano, en que la tortuga solía comer la gustosa carnada y por lo tanto se clavaba también el anzuelo. De manera que, igualmente en estas cuatro pesquerías podían venderse en lonja siempre a muy bajo precio.

Normalmente se comercializaban a mercados de las grandes capitales. Por cierto, una vez que ya estaba prohibida por ley su captura y por supuesto venta, a un restaurante de Barcelona le decomisaron algún ejemplar de tortuga, ya que tenía dicho plato en la carta. Entonces los propietarios dijeron que se las habían mandado unos arrieros de Vinaròs.

En efecto, durante el posterior juicio en la ciudad catalana se demostró que si que fueron pescadas, subastadas y adquiridas por compradores vinarocenses, pero la temporada anterior, cuando aún no había salido la ley protectora, y los muy pillos cocineros barceloneses, las habían congelado enteras en aquél entonces y las sacaron de menú para comer cuando estaban prohibidas.

Ni que decir del festín en el barco de ciertas tripulaciones, en especial cuando hacían un elaborado rancho con estos reptiles a modo de estofado como la ternera, etc., era todo un acontecimiento gastronómico, y sin embargo, con la entrada en vigor hace 30 años de la normativa para su protección, los pescadores lo asumieron con sumo respeto, cortando por lo sano lo que llevaban toda una vida normal haciendo. Incluso sin recibir recompensa alguna por dejar de pescarla y comerla. Es más, a pesar de lo que supuso este varapalo a las ya maltrechas economías de los pescadores, siempre han colaborado, estando en contacto directo con los biólogos especializados, para informarles de sus avistaciones, encuentros en alta mar y capturas accidentales, para el bien de la ciencia y la recuperación de estos frágiles e inofensivos reptiles marinos, quedando demostrado a todas luces como siempre, la buena comprensión marinera.



## Empresas de toda España se unen al proyecto "40 pies a Sierra Leona" de la Fundación Cuadernos Rubio

La recaudación del desfile solidario de la diseñadora Hortensia Maeso en la Valencia Fashion Week servirá para enviar un contenedor de ayuda a África

El proyecto "40 pies a Sierra leona", organizado por la Fundación Cuadernos Rubio y Rubio Kids by Hortensia Maeso, busca empresas que quieran sumarse a la iniciativa de llenar un contenedor solidario para satisfacer las necesidades de los niños de la escuela africana Diamond Child. Por el momento, se cuenta con la colaboración de las firmas de moda infantil Tuc Tuc y Chupetín, El Corte Inglés, Ayre Hotel Astoria Palace, Valencia Fashion Week y los propios organizadores, aunque otras empresas valencianas ya han mostrado interés en participar. La longitud del contenedor (40 pies) ha dado nombre al proyecto, que será financiado gracias a la recaudación obtenida en el desfile solidario que Hortensia Maeso, diseñadora de Rubio Kids by Hortensia Maeso, organizó en la pasada edición de la VFW. Un evento con gran repercusión mediática gracias a la participación de estrellas infantiles del cine y la televisión que coincidieron en pasarela con más de 50 modelos infantiles valencianos.

"Ahora que ya tenemos el dinero para el contenedor y parte del material que vamos a enviar, necesitamos llenarlo de productos que puedan ser útiles y de comida. Por eso, hacemos un llamamiento a entidades o empresas que puedan aportar una pequeña donación. Es un orgullo poder hacer que un proyecto pequeño se haga mucho mayor gracias a las muestras solidarias de particulares y empresas después de conocer las razones por las cuales luchamos" explica Enrique Rubio. Pintura para las aulas, cuadernos de aprendizaje o indumentaria para los alumnos son las primeras aportaciones que se han recibido. Material deportivo, escolar o productos alimentarios no perecederos son las

actuales demandas de la Fundación Cuadernos Rubio para completar el envío.

El embrión de esta iniciativa fue el viaje que el presidente del Patronato de la Fundación Cuadernos Rubio y Hortensia Maeso realizaron el pasado mes de octubre para conocer in situ la escuela que dirige el compositor y cantante Seydu. El proyecto Diamond Child se inicia en el año 2005 con la creación de la escuela-taller para la enseñanza en las artes de Sierra Leona. La pequeña escuela, que alberga a cerca de 300 alumnos actualmente, está



situada en la bahía de Goderich, a las afueras de la capital, Freetown. Gracias a este centro, niños y niñas de diversas edades, procedencias, culturas y etnias que nunca han tenido la posibilidad de ir a la escuela, aprenden a leer, escribir, a hacer manualidades, a construir sus propios instrumentos, realizan batik, teatro, danza, etc.

Las donaciones para este proyecto se pueden depositar en el almacén de la empresa Rubio situado en la C/ Vicente Lleó, 22 de Valencia, de 7 a 15 de la mañana.

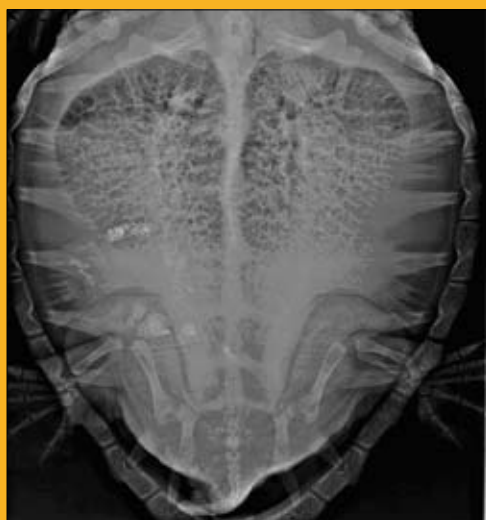


## Importancia de entregar las tortugas muertas y las que parecen en buen estado

El Departamento del Veterinaria del Oceanográfico de la Ciudad de las artes y las Ciencias de Valencia nos recuerda que cuando una tortuga queda atrapada en las redes, no es conveniente liberarla aunque parezca totalmente sana, pues la gran resistencia de estos animales disimula los síntomas de enfermedad.

Si es liberada inmediatamente tras ser pescada, con mucha probabilidad desarrolle neumonía los días posteriores. Por la misma razón, si el animal parece muerto al subirlo a la embarcación, hay que avisar igualmente al 112, pues muchas de ellas siguen vivas tras varias horas de parecer muertas.

Radiografía de una tortuga marina con los pulmones totalmente llenos de agua, pero que externamente parecía un animal sano



## Versión electrónica de la Gaceta

Si queréis recibir en vuestro correo electrónico la versión electrónica de la Gaceta de la Tortuga, podéis escribir un correo a [infobiodiversitat@gva.es](mailto:infobiodiversitat@gva.es), indicando ALTA TORTUGA en el asunto del mensaje. A partir de ese momento os incluiremos en la lista de distribución de la Gaceta y recibiréis los nuevos números que se vayan editando.

De esta manera, esperamos darle más difusión a esta publicación y que estéis donde estéis podáis recibirla. Además, podéis reenviar la Gaceta a vuestros contactos o amigos o indicarles como suscribirse.



## Crónicas desde las Islas Canarias

# Proyecto PELAGOS

La playa de Cofete, en Fuerteventura, se convierte en la primera zona de reintroducción de tortugas marinas en las Islas Canarias, a partir de huevos de Cabo Verde



La tortuga boba (*Caretta caretta*) encuentra en su ruta migratoria atlántica las Islas Canarias, pudiéndose localizar en sus aguas individuos de la especie a lo largo de todo el año. Y, a pesar de que actualmente no se cuenta con tortugas marinas que nidifiquen en el archipiélago, sí que se han estudiado diversas citas históricas que confirman la existencia de desoves en Canarias.

La tortuga marina era sin duda una fuente de alimento muy importante para los aborígenes y, precisamente debido a la presión realizada sobre sus poblaciones, las islas dejaron de ser un lugar de anidamiento para las tortugas.

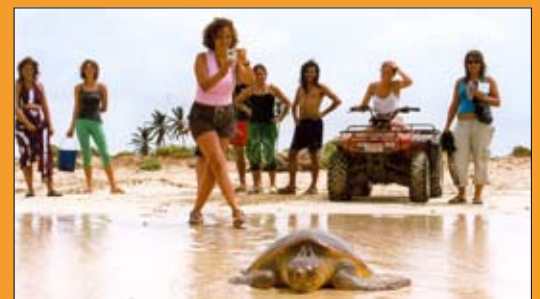
En el archipiélago de Cabo Verde (ver el mapa de la sección *Sabías que..* de este número de la *Gaceta de la Tortuga*) nidifica la tercera población mundial de tortuga boba, aunque bajo una situación delicada debido a las diferentes amenazas que presentan, principalmente derivadas de la caza de la especie. Esta población de tortugas de Cabo Verde representa además la única población nidificante en toda la franja oriental del océano Atlántico, lo que hace que cualquier actividad destinada a su conservación sea de vital importancia. Por ello, y ante la problemática existente con la especie en Cabo Verde, los registros históricos de la existencia de colonias nidificantes en Canarias y las similitudes que presentan ambos archipiélagos, se ha iniciado un ambi-

cioso proyecto entre las administraciones de ambos archipiélagos con el objetivo final de conservar la especie.

Bajo el título de: "PELAGOS: un modelo de Gestión Coordinada de los Recursos Naturales Marinos de la Macaronesia", se da continuidad a las labores destinadas a la ampliación del hábitat reproductor de la especie mediante la reintroducción de la misma en las Islas Canarias a través de la traslocación de huevos a la playa de Cofete (Fuerteventura), a la vez que se inician acciones destinadas a la conservación y protección de la población caboverdiana.



Diferentes fotografías de los campamentos de cuidado y estudio de las puestas de las tortugas marinas en Cabo Verde



## Los nombres vernáculos canarios y valencianos

En valenciano denominamos a los diferentes peces del mediterráneo con distintos nombres según el lugar de la Comunitat donde estemos. La variedad de nombres es, a veces, muy elevada y forma parte de la riqueza cultural de la vida marinera. Esto mismo ocurre en el castellano y, como ejemplo, nuestros colaboradores canarios nos han enviado algunas denominaciones típicas de peces en sus islas. El nombre en latín se hace necesario para saber de que especie estamos hablando.

Nombre castellano en la Comunitat	Nombre castellano en Canarias	Nombre valenciano	Nombre científico
1. Salpa, salema	Salema	Salpa	<i>Sarpa salpa</i>
2. Cachucho	Antoñito	Pagell déntol	<i>Dentex macrophthalmus</i>
3. Pargo	Bocinegro	Pagre	<i>Pagrus pagrus</i>
4. Cherna	Cherne	Xerna, dot	<i>Polyprion americanus</i>
5. Raya látigo, lija	Chucho	Escrçana clavellada	<i>Dasyatis centroura</i>





## Los estudios de la Universitat de València

# Conservación de tortugas marinas en Uruguay

La Universitat de València colabora con la ONG uruguaya Karumbé en el estudio a largo plazo de los varamientos de tortugas marinas a lo largo de la costa uruguaya. En este estudio se analizó la base de datos generada por dicha organización desde 1999 hasta 2010. A lo largo de este periodo de 12 años se registraron 1.170 tortugas marinas varadas; siendo las especies registradas las siguientes: la tortuga verde (*Chelonia mydas*, 58.1%), la tortuga boba (*Caretta caretta*, 29.7%), la tortuga laúd (*Dermochelys coriacea*, 11.8%), la tortuga carey (*Eretmochelys imbricata*, n=3) y una tortuga olivácea (*Lepidochelys olivacea*, n=1).

Las principales amenazas que afectan a las tortugas marinas en la zona son, la interacción con pesquerías (artesanales, industriales y deportivas) y la contaminación marina, fundamentalmente por ingestión de residuos sólidos (plásticos). Se constató que éstas y otras amenazas (hipotermia, enfer-

medades, etc.) afectan de manera diferente según las especies, las zonas geográficas y la época del año. La segunda causa viene presentando un aumento considerable en Uruguay y áreas adyacentes en los últimos años, registrándose cada vez más ejemplares con plásticos y otras basuras en sus tractos digestivos. Esta amenaza parece afectar en mayor medida a las tortugas verdes juveniles, las cuales vienen a aguas costeras uruguayas a alimentarse.

La acumulación creciente de residuos sólidos en los mares y océanos del mundo ocasiona la degradación de los hábitats marinos, afectando en mayor medida a animales migratorios como las tortugas marinas. Esta amenaza se ha convertido en una preocupación global compartida por pescadores y comunidades costeras en todo el mundo. Karumbé colabora estrechamente con algunas comunidades de pescadores en la conservación de las tortugas marinas en aguas de Uruguay.



Tortuga verde juvenil en aguas de Uruguay ingiriendo plástico. Foto: Gabriela Vélez Rubio

Gabriela Vélez Rubio<sup>1,2</sup>, Alejandro Fallabrino<sup>2</sup>, Andrés Estrades<sup>2</sup> y Jesús Tomás<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Unidad de Zoología Marina, Instituto Cavanilles de Biodiversidad y Biología Evolutiva, Universitat de València.

<sup>2</sup> Karumbé, Biodiversidad y Conservación. Av. Rivera 3245, CP 11400 Montevideo, Uruguay. Email: gabriela.velez@uv.es

## La Noticia del Oceanográfico

# Exposición de maquetas de barcos de El Polit

Manuel Estrella Lahuerta, El Polit, expone 65 piezas únicas que representan la flota pesquera valenciana actual y artesanal

Manuel Estrella Lahuerta, El Polit, ha dedicado toda su vida a su gran pasión: la mar...

Valenciano de nacimiento, ejerció como patrón de barco en Gandía durante más de cinco décadas y, a los 58 años, se vio inesperadamente atraído hacia la construcción de pequeñas embarcaciones que conocía con detalle. Fieles reproducciones, que a partir de materiales sencillos y cotidianos fue creando artesanalmente con paciencia y dedicación. A sus 74 años, cuenta ahora con una colección de 65 piezas únicas, muy bien conservadas, de diversos estilos y épocas.

Autodidacta y perfeccionista, Manuel ha impregnado todo su cariño y saber en esta original colección, que es expuesta por primera vez al gran público en el Oceanográfico.

El pasado martes 19 de junio se inauguró la exposición de sus maquetas de barcos en el edificio de recepción del Oceanográfico de la Ciudad de las Artes y las Ciencias. A este acto acudieron Domingo Ciurana y Enrique Ferrer, respectivamente, Patrón Mayor y Secretario de la Cofradía de Pescadores de Gandía, a la que pertenecía El Polit, apodo de la época en la que ejercía de pescador profesional.

se pueden observar las diferentes artes de pesca de la Comunitat: arrastre, creco, trasmallo, etc. además de barcos remolcadores o barcas de vela. Entre todos ellos destaca la reproducción de una batea tradicional (mejillonero) construida en madera.

Anteriormente a la inauguración un equipo del Oceanográfico y la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente visitó a Manuel en su taller del Grao de Gandía. Allí le entregaron los obsequios que identifican a los colaboradores en la conservación de las tortugas marinas.



Algunas de las maquetas de El Polit expuestas en el edificio de recepción del Oceanográfico de Valencia



Manuel Estrella en su taller del Grao de Gandía



A través de la muestra de barcos de El Polit

## La ficha técnica

# El rorcual común (*Balaenoptera physalus*)



© Virginia Janovitch y XALOC, Asociación para el Estudio y Conservación del Entorno.

El rorcual común es el segundo animal más grande del planeta, con una longitud de hasta 27 m (con unamedia de 15 m en el Mediterráneo). Es una especie que muestra unos movimientos migratorios muy marcados y habita en mares templados. En el Mediterráneo, esta especie se concentra en los meses de verano en el mar de Liguria, entre Francia e Italia, donde va a alimentarse. En primavera, es fácil

observarla en las islas Columbretes en su paso hacia Liguria. Este año, personal de las islas y los barcos pesqueros que faenan en los alrededores, dieron el aviso de la presencia de los animales durante los meses de abril y mayo.

Su mayor amenaza en el Mediterráneo es la colisión contra las grandes embarcaciones de carga o de viajeros.

Su estudio se centra en dos estrategias conjuntas. Por un lado, se realizan salidas en barco en las que se han observado desde rorcuales solitarios hasta grupos de 6 animales. Y, por otro lado, se colocan hidrófonos en diversos puntos del litoral valenciano para captar los ultrasonidos que emiten y así detectar su presencia, el número de ejemplares y estudiar sus vocalizaciones.

## Éxito en la colocación de las cubas de recogida de tortugas en la provincia de Castellón

Gracias a la implicación de los pescadores castellonenses se han recuperado 19 tortugas

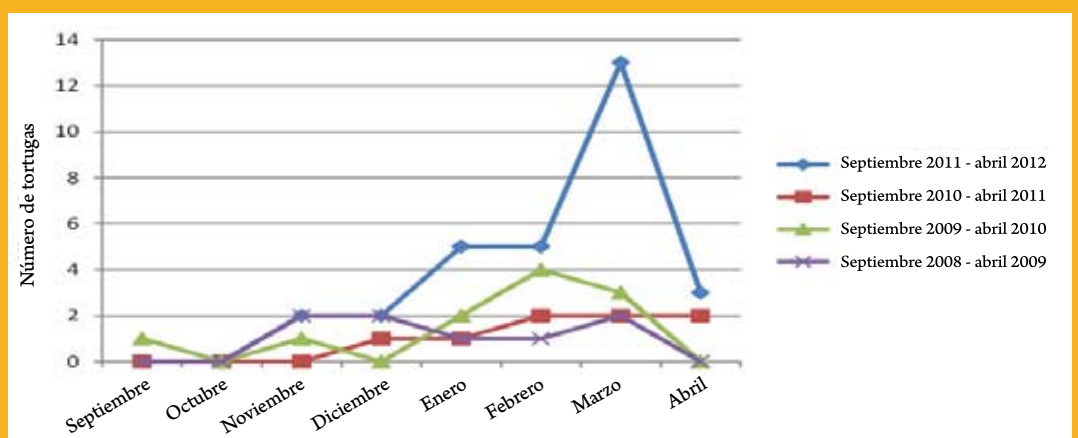
En agosto del año 2011 se colocaron 4 cubas de 1,5 m de diámetro (cedidas por el Oceanográfico de Valencia) en 4 de los 5 puertos pesqueros de la provincia de Castellón: Benicarló, Peñíscola, Castellón de la Plana y Burriana, todo ello en colaboración con la Federación de Cofradías de Pescadores de la Provincia de Castellón. Recientemente se ha colocado la cuba que faltaba en la Cofradía de Vinaroz, para así tener cubiertas todas las cofradías de la provincia (los datos de esta cofradía no se han tenido en cuenta a la hora de realizar las estadísticas más adelante indicadas).

En todos los casos las cubas se colocaron en lugares visibles y accesibles, a la entrada de la zona de la lonja, donde los pescadores depositan la pesca diaria. Las cubas sirven como lugar de almacenamiento de los ejemplares hasta que sean recogidas por los técnicos del Servicio de Espacios Naturales y Biodiversidad, aunque se intenta que los técnicos estén en el puerto en el momento de desembarco.

### RESULTADO

En los 5 meses que van desde el 1 septiembre 2011 (mes en el que acabó la veda en la provincia de Castellón) hasta el 31 de enero de 2012, han ingresado en el ARCA del Mar un total de 29 tortugas marinas procedentes de pescadores profesionales, de las cuales 19 (un 66%) han sido entregadas por pescadores de la provincia de Castellón.

Las cubas no solo han funcionado como lugar de recogida de tortugas sino como un punto de información en las cofradías, donde recordar la necesidad de llamar al 112 siempre que se capture una tortuga marina.



Comparativa de las entradas de tortugas marinas provenientes de las cofradías de pescadores de la provincia de Castellón en los últimos 4 años (periodo septiembre-abril)

Se puede observar como la entrada de tortugas marinas ha ido en ligero descenso desde el año 2008 (tendencia común a las entradas para toda la Comunitat) y que la colocación de las cubas ha invertido esta tendencia.

En la tabla siguiente se indican las entradas por meses en los mismos periodos de la tabla anterior. Cabe recalcar que el 82% de las entregas se producen entre los meses de enero y marzo. El significado de este dato será objeto de estudio durante este año 2012.



Colocación de la cuba en la Cofradía de Burriana

Periodo	Total de tortugas ingresadas en el ARCA del Mar de las Cofradías de la provincia de Castellón
Septiembre 2008-abril 2009	7
Septiembre 2009- abril 2010	5
Septiembre 2010- abril 2011	6
Septiembre 2011- abril 2012	19



## Las aventuras del Capitán Caretto



## ¿Sabías que...?



Las tortugas marinas del litoral valenciano tienen doble origen genético: mediterráneo y atlántico. En el primer caso las zonas de puesta se encuentran en las playas del mediterráneo oriental (Grecia, Turquía, etc.) mientras que las playas de cría de Cabo Verde (archipiélago africano enfrente de Senegal) es el origen de algunas de nuestras tortugas atlánticas.

## Nueva web de la Federación de Castellón

La Federación de Cofradías de Pescadores de Castellón estrena web. En ella se ofrece información sobre las artes de pesca, las cofradías castellonenses, capturas e incluso gastronomía tradicional.

<http://www.fedcopesca.es/>



## La Guardia Civil y la conservación del mar



La Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, atribuye a la Guardia Civil el ejercicio de las competencias policiales en el Mar Territorial y establece que la Guardia Civil será el Cuerpo competente para velar por las disposiciones sobre conservación de la Naturaleza y el Medio Ambiente así como de la riqueza piscícola. Para cumplir con ambos mandatos, la Dirección General de la Guardia Civil creó dos especialidades, SEPRONA y Servicio Marítimo y distribuyó efectivos a lo largo del territorio nacional.

Especial atención merecen especies como las tortugas y los cetáceos que, no siendo de interés comercial, sí revisten un especial valor en cuanto a su conservación desde un punto de vista ecológico por ser especies que gozan de especial protección.

La Guardia Civil está disponible para facilitar la recuperación de cualquier posible captura accidental que se produzca. La forma de contacto es tan sencilla como marcar el teléfono 062 de la Guardia Civil o bien el 112 de los servicios de emergencia.

## Aviso para navegantes

Las embarcaciones de recreo se unen a la conservación de las tortugas marinas

No solo los pescadores profesionales pueden encontrar una tortuga u e necesite ayuda. Cualquier navegante o pescador deportivo que encuentre o pesque accidentalmente una tortuga marina puede llamar al teléfono 112 y se activará el protocolo de recogida de tortugas. Al llegar al club náutico un técnico de la Conselleria estará esperando para recoger el animal.

Al navegante que entregue una tortuga se le hará llegar por correo, de igual manera que a los pescadores profesionales, un gorro, el certificado de entrega del animal y el adhesivo que identifica a su embarcación como colaboradora en la conservación de las tortugas marinas (ver fotografías inferiores).



Izquierda: etiqueta que identifica a las embarcaciones colaboradoras. Derecha: embarcación "Maruja II", del Real Club Náutico de Valencia, colaboradora en la conservación de tortugas marinas

## 28 parejas de cormorán moñudo en 2012



Esta especie amenazada ha llegado a contar con 35 parejas en la Comunitat. La tendencia global es positiva y se han creado nuevos núcleos poblacionales: hasta 2006 sólo se conocía en Columbretes y a partir de este año empezó a criar en los acantilados del norte de Alicante.

Sus principales amenazas son la introducción de especies exóticas (como el visón americano) vertidos contaminantes y el enmallamiento en las redes de trasmallo.



## El rincón del fogón

# Dorada a la espalda

Receta de:

**Ana Rubio,**  
Pescadera de la  
Lonja de Cullera



### INGREDIENTES PARA 2 PERSONAS

- 1 dorada mediana
- Sal
- Aceite de Oliva

### RECETA

Preparar la dorada abierta por en medio como un libro sin quitar la espina.

Con la plancha bien caliente poner la dorada por la parte con piel.

Cuando esté casi hecha

darle la vuelta para que coja un poco de color por la parte sin piel.

Poner la sal con el pescado preparado para servir para que no reseque su carne.

Añadir un poquito de aceite de oliva y acompañarla al gusto.

### DORADA

Pez marino que puede alcanzar 70 cm de largo, y tiene una mancha dorada

entre los ojos. Es muy estimado en la gastronomía popular y se pesca en todas las costas de España.

Si quieres que publiquemos tu receta, envía un correo electrónico a [infobiodiversitat@gva.es](mailto:infobiodiversitat@gva.es), indicándonos nombre, apellidos y cofradía. Te enviaremos un gorro solidario distintivo de los pescadores que colaboran en la conservación de las tortugas.



## Pasatiempos para pequeños marineros

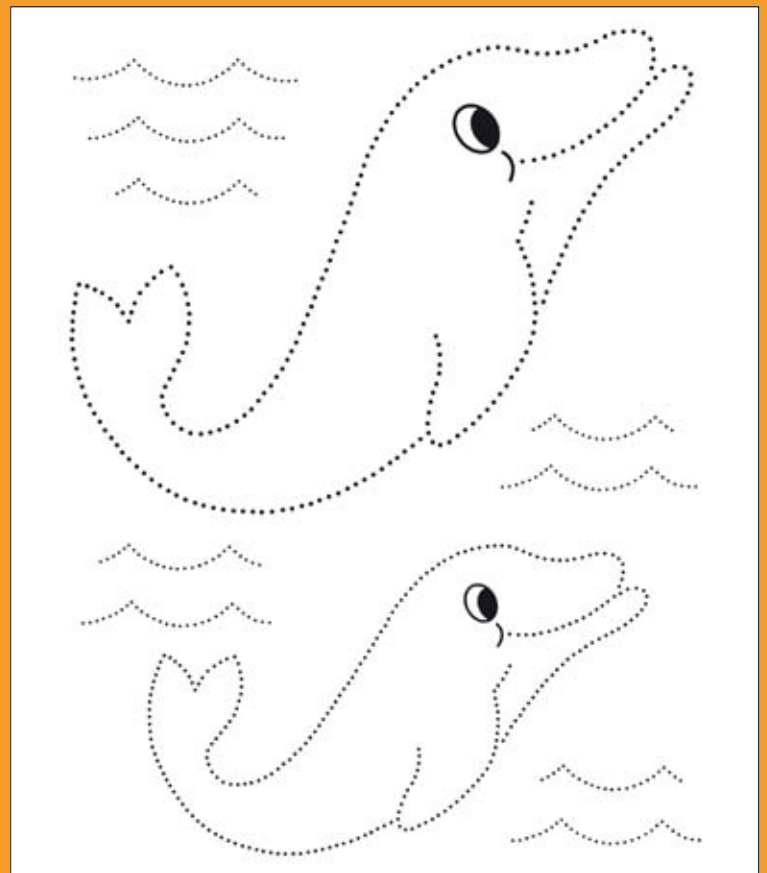
Sopa de letras: 5 nombres de aves marinas.

A	G	A	V	I	N	I	T	U	S
L	P	Z	O	R	O	L	E	J	I
C	H	A	R	R	A	N	P	I	N
U	L	P	I	R	P	U	A	L	U
N	I	Q	O	Ñ	R	A	R	O	D
Y	N	E	D	E	O	T	D	E	N
I	R	F	U	M	A	R	E	L	A
Ñ	S	L	T	B	L	A	L	I	Ñ
A	G	A	V	I	O	T	A	O	O

Soluciones de la sopa de letras del Número 0, "S" partes de un barco"; "mamparo, cuaderna, chinchorro, cofa y mura.

## Dibujos del mar

Sigue la línea de puntos y colorea de azul el delfín grande y de rosa el pequeño



**RUBIO**  
el Arte de aprender

LA GACETA DE LA TORTUGA es una publicación de la Fundación Cuadernos Rubio y la Conselleria de Infraestructuras, Territorio y Medio Ambiente (CITMA), que se distribuye entre las Cofradías de Pescadores de la Comunitat Valenciana.



**RUBIO**  
el Arte de aprender

Dirección: Enrique Rubio (Cuadernos Rubio) Juan Eymar y Carles Gago (CITMA).

Equipo de redacción: Juan Eymar, Patricia Gozalbes, Javier Blasco y Carles Gago (CITMA).

Diseño y maquetación: Javier Blasco y Carles Gago (CITMA).

Distribución: CITMA.

Patrocinio: Cuadernos Rubio.

Impresión: Editorial Cuadernos Rubio.

Contenidos: Juan Eymar, Patricia Gozalbes, Javier Blasco y Carles Gago (CITMA); Fundación Cuadernos Rubio; Jesús Tomás y Gabriela Vélez Rubio (Universitat de València); Alejandro Fallabrino, Andrés Estrades (Karumbé, Biodiversidad y Conservación); Oceanográfico de la Ciudad de las Artes y las Ciencias;

María Vicent; Cabildo de Fuerteventura, Gobierno Canario, AVANFUER voluntarios ambientales; y Victoria Danavich (XALOC, Asociación para el Estudio y Conservación del Entorno).

La Dirección de la Gaceta de la Tortuga no comparte necesariamente las opiniones expresadas en los artículos firmados ni las opiniones de las personas entrevistadas.

Contacto: [infobiodiversitat@gva.es](mailto:infobiodiversitat@gva.es)

